



NOU DICȚIONARIŨ

# ROMĂNU-FRANCESU





Ă

NOU DICȚIONARIU

**FRANCESU-ROMĂNU**

ȘI

**ROMĂNU-FRANCESU**

CULESSU DIN CELLE MAI BUNE DICȚIONARIE ÎN AMBELE ACESTE LIMBE

PRESINTANDŨ

SEMNIFICAȚIUNILE VORBELORŨ CU DIVERSELE LORŨ USURI,  
CONSTRUCȚIUNÎ DE A VORBI PARTICULARÎ, IDIOTISME, TER-  
MINÎ DE ȘCIINȚE, DE ARTI ȘI MESERIE, UNŨ TABELŨ DE  
TIMPIÎ PRIMITIVÎ ȘI VERBE NEREGULATE, UNŨ RESUMATŨ  
DE GRAMMATICA FRANCESĂ.

DE

G. M. ANTONESCU

Professorŭ

PARTEA ROMĂNĂ

Secunda edițiune revădută și corectată.

BUCURESCI

H. STEINBERG, LIBRARIŨ-EDITORŨ.

18. — Strada Șelari — 18.

1894.

Ă



1245

NOUVEAU DICTIONNAIRE  
**FRANÇAIS-ROUMAIN**  
 ET  
**ROUMAIN-FRANÇAIS**

RECUEILLI DANS LES MEILLEURS DICTIONNAIRES DE CES DEUX LANGUES

PRÉSENTANT

LES SIGNIFICATIONS DES MOTS AVEC LEURS DIFFÉRENTS  
 USAGES, DES CONSTRUCTIONS DE PARLER PARTICULIÈRES,  
 DES IDIOTISMES, DES TERMES DE SCIENCES, D'ARTS ET  
 MÉTIERS, UN TABLEAU DE TEMPS PRIMITIFS ET DES VERBES  
 IRRÉGULIERS, UN RÉSUMÉ DE LA GRAMMAIRE  
 FRANÇAISE.

PAR

G. M. ANTONESCOU  
 Professeur



PARTIE ROUMAINE



Seconde édition revue et corrigée.

BUCAREST

H. STEINBERG, LIBRAIRE-ÉDITEUR.

18. — Strada Șellari — 18.

1894.



# B R E V I A Ț I U N I

<i>adj.</i>	adjectivă.	<i>log.</i>	logică.
<i>adj. și s.</i>	adjectivă și substant.	<i>m.</i>	substant. masculin.
<i>adv.</i>	adverb.	<i>mec.</i>	mecanică.
<i>anat.</i>	anatomie.	<i>med.</i>	medicină.
<i>ant.</i>	antic, antici.	<i>mus.</i>	musică.
<i>astr.</i>	astronomie.	<i>n.</i>	neutru.
<i>artim.</i>	aritmetică.	<i>nat.</i>	istoria naturală.
<i>art.</i>	artă.	<i>neol.</i>	neologism, vorbă
<i>artil.</i>	artilărie.	<i>num.</i>	numerele. [nonă.
<i>artil. mil.</i>	artilărie militară.	<i>opp.</i>	opușu.
<i>bis.</i>	biserică.	<i>p. u.</i>	puțină usitată.
<i>bot.</i>	botanică.	<i>part.</i>	participiu.
<i>cath.</i>	la catholici.	<i>part. adj.</i>	particip. și adject.
<i>chem.</i>	chimie.	<i>partic.</i>	particulară.
<i>chir.</i>	chirurgie.	<i>pers.</i>	persoană.
<i>comp.</i>	compară, asemănă.	<i>pl.</i>	plurale.
<i>conj.</i>	conjunție.	<i>pop.</i>	populare.
<i>dem.</i>	demostrativă.	<i>pror.</i>	provinciale.
<i>dim.</i>	diminutivă.	<i>poss.</i>	posesivă.
<i>f.</i>	substant. feminin.	<i>prep.</i>	prepoziție.
<i>fam.</i>	familie.	<i>pron. s.</i>	pronunț., pronunță.
<i>fig.</i>	figurat.	<i>qn.</i>	<i>quelqu'un</i> , cine-va.
<i>fil.</i>	filosofie.	<i>qch.</i>	<i>quelque chose</i> , ce-va.
<i>fis.</i>	fizică.	<i>R.</i>	la Romani vechi.
<i>geom.</i>	geometrie.	<i>r. s.</i>	reflexivă.
<i>grad.</i>	grădinarie.	<i>ret.</i>	retorică.
<i>gram.</i>	gramatică.	<i>sq.</i>	următorul.
<i>impr.</i>	imprimerie.	<i>t.</i>	termen tehnic.
<i>indecl.</i>	nedeclinabilă.	<i>teol.</i>	teologie.
<i>indef.</i>	nedefinită.	<i>v. a.</i>	verb activ.
<i>interj.</i>	interjecție.	<i>v. a. și n.</i>	verb activ și neutru.
<i>inv.</i>	invariantă.	<i>v. r.</i>	verb reflexiv.
<i>ital.</i>	italiană.	<i>vd.</i>	vechi.
<i>jur.</i>	jurisprudență.	<i>vd. prec.</i>	vechi precedente.
<i>lat.</i>	latinesc.	<i>vd. urm.</i>	vechi următorul.
<i>loc. adv.</i>	locuție adverbială.	<i>vech.</i>	vechi.



# NOTIONS

## DE

# GRAMMAIRE FRANÇAISE.

PAR M-R. CHAPSAL.

Nous ne parlons que pour faire connaître aux autres ce que nous éprouvons et pensons. Supposons que mes regards se portent vers le ciel : une admiration subite s'empare de tous mes sens, la beauté du firmament étonne ma vue, et je m'écrie : *le ciel est magnifique* ! Chacun de ces mots peint les sensations qui m'affectent ; tous concourent à présenter le tableau de ma pensée, et donnent à ceux qui m'écoutent la connaissance de l'objet qui occupe mon esprit, et du jugement que j'en porte.

L'énonciation d'un jugement se nomme *proposition*.

Toute proposition se compose de trois termes : le *sujet*, le *verbe*, et l'*attribut*.

Le *sujet* est l'objet de mon jugement ; c'est la chose à juger.

L'*attribut* peint la chose jugée ; il exprime la manière d'être du sujet.

Le *verbe* marque la convenance de l'attribut avec le sujet ; il sert à lier l'un à l'autre.

Ainsi dans cette proposition : *le ciel est magnifique*, le mot *ciel* est le sujet, *est* le verbe, et *magnifique* l'attribut.

Les mots qui entrent dans une proposition pour exprimer le sujet, le verbe, l'attribut, et les diverses circonstances qui peuvent se rapporter à chacune de ces parties de la proposition, sont de dix espèces différentes, savoir : le *substantif*, le *pronom*, l'*article*, l'*adjectif*, le *verbe*, le *participe*, l'*adverbe*, la *préposition*, la *conjonction* et l'*interjection*.

Les mots se divisent en mots *variables* et en mots *invariables*.